

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|--|---|
| 1. Truth is better than gold. | رښتيا او حقيقت له طلا څخه بهتر دي. |
| 2. Do to others what you would have them to do to you. | څه چې ځانته غواړې نورو ته يې هم وغواړه. |
| 3. Do not do anything that you will be sorry for. | اول زده کړه بيا کوزده کړه. |
| 4. A good brain should have a healthy body to live in. | ښه مغزه د ژوند لپاره ښه روغتيا غواړي. |
| 5. Manner makes the man. | انسان ارزښت د هغه په ادب کې دی. |
| 6. One unkind word leads to other. | بدي له بدي زيرې. |
| 7. He that sows thorn must not except corn. | څه چې کرې هغه به ريښې. |
| 8. The more haste the less speed. | بېره د شيطان کار دی. |
| 9. Who pardons the bad, injuries the good. | که بد بخښې نو ښه به ژوبلوي. |
| 10. Practice makes perfect. | ښه کوه ، بد نشته. |
| 11. No pain , no gain | بی زحمته راحت نشته. |
| 12. All mischief comes from the idleness. | بی کاري د بدبختي زانگو ده. |
| 13. Life and misery began together. | غم او ښادي سم تېر دی |
| 14. It is easier to pull down than build. | ويجاړول آسان وي او ودانول گران. |
| 15. A hungry belly has no ears. | له يو لاسه ټک نه خيژي. |
| 16. Half a loaf is better than no bread. | نيمه ږوډۍ له نشته ښه ده. |
| 17. First come, first served. | زرنده که د پلار ده هم پټه وار ده. |
| 18. Health is better than wealth. | روغتيا شتمني ده. |

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|--|--------------------------------------|
| 19. A bird in hand is worth two in the bush. | تر پردې ځوی خپله لور ښه ده. |
| 20. You cannot wash the black moor white. | تور خر په صابون نه سپین کيږي. |
| 21. Poor and content is rich enough. | قانع فقیر لوی بډای دی. |
| 22. Late fruit keeps well. | د صبر میوه خوره ده. |
| 23. I love my friend but myself better. | اول ځان دې بیا جهان دې. |
| 24. Every day is not Sunday. | هره ورځ خوشحالي نه وي. |
| 25. Empty words but no barely. | تش په خبرو هیڅ نه کيږي. |
| 26. East and west home is the best. | هر چاته خپل وطن کشمیر دی. |
| 27. Circumstance altar cases. | حالات په معاملاتو بدلېږي. |
| 28. Later is better than never. | د نه تگ څخه ناوخته تگ ښه دی. |
| 29. Barking dog seldom bite. | آسمان چی څومره غورېږي دومره نه اوري. |
| 30. Argue at home , but a mole abroad. | په کور زمري په صحرا گيږي. |
| 31. A honorable death is better than disgraceful life. | د ذلت د ژوند څخه د عزت مرگ ښه دی. |
| 32. An empty door will tempt a saint. | مفت شراب قاضي هم ځکي. |
| 33. A nod the wise and a rod to the foolish. | هونښار ته اشاره کم عقل ته کوټک. |
| 34. All is fair in love and war. | په محبت او جنگ کښی هر شی جائز دي. |
| 35. A fair face needs no paint. | ښکلا زیور ته ضرورت نه لري. |
| 36. A good friend is another self. | ښه ملگری یو بل ځان دی. |

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|---|--|
| 37. Now the responsibility is on mulla's shoulder. | الا بلا به گردن ملا. |
| 38. A wise enemy is better than a foolish friend. | د کم عقل ملگري نه هوښيار دښمن ښه دی. |
| 39. A broken hand can work but, but a broken heart can't. | مات لاس کار کولای شي مگر يو مات زړه نشی کولای. |
| 40. Once bitten twice shy. | مار خورلی د پيري هم ډاريري. |
| 41. All for one and one for all. | ته له ما جار او زه له ته. |
| 42. Be true and fear not. | چه غل نه یی له پاچا هم مه ویريره. |
| 43. Misfortune often tells us what fortune is. | د روغتيا قدر مريض ته وي. |
| 44. Life is battle, not feast. | ژوند د امتحان ځای دی نه د آسودگۍ. |
| 45. A wolf in a lamb's skin. | دوست په لباس د دښمن کي. |
| 46. Spare the rod and spoil the child. | چه ډب نه وی ادب نه وي. |
| 47. Drop by drop fills the tube. | له څاڅکی څاڅکی نه دریاب جوړيري. |
| 48. Wishes do not wash dishes. | گوره گوره وایه خوله بدی خوگه وي. |
| 49. Look before you leap. | تر اوبو مخکی موزی ویستل خطا دی. |
| 50. Old friends and old wins are best. | زور دوست او زاړه شراب ډیر ښه دي. |
| 51. Between two tools one falls to ground. | دوه هندوانې په یو لاس کی نه نیول کیري. |
| 52. Make hay while the sun shine. | له فرصت څخه گټه واخله. |
| 53. He showed a clean pairs of shoes. | دوه یی خپلې کړې او دوه پردی. |
| 54. The earth betrays no trust. | امانت ځمکه هم نه خیانت کوي. |

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|---|---|
| 55. A noble does not break his word and an inferior does not keep his. | اصیل خطا نه لري او کم اصل وفا. |
| 56. Do no evil, see no evil. | بد مه کوه ، بد نه وي |
| 57. The pot calls the kettle black. | غلبیل کوزی ته ویل په تا کی دوه سوری دی. |
| 58. No calamity befalls a bad eggplant. | بد بوټی بلا نه وهي. |
| 59. A river does not become muddy from clod. | درياب د سپی په ستلو نه مردارېږي. |
| 60. Lies do not lose long. | د دروغو منځل لنډ وي. |
| 61. One must not try to do two jobs at once. | په یوه موزه کی دوه پښې نه ځایږي. |
| 62. One slap makes hundred faces red. | په یوه څپړه سل مخه خورېږي. |
| 63. Don't be so sweet as to be swallowed and not so bitter as to be spit out. | دومره مه خورېږه چه څوک دی تیر کړي او مه دومره تريخېږه چه څوک دی لیری واچوي. |
| 64. A small spark makes a great fire. | له څپرکي اور پیدا کیږي. |
| 65. A thief has no hiding place even in mountain. | غل په غره کی نه ځایږي. |
| 66. More iron is beaten the stronger it becomes. | اوسپنه چه څومره پخېږي هومره کلکېږي. |
| 67. No use crying over split milk. | په تلو اوبو پسی بیلچه ورل خطا دی. |
| 68. It is never too late to learn. | د زده کړې لپاره هیڅ کله ناوخته نه یی. |
| 69. Life without friend is death without witness. | ژوند بغیر له ملگري نه داسی وی لکه مرگ بغیر له شهادته. |
| 70. All is for the best. | چه څه وشو ښه وشو. |
| 71. Begin your web God will send you thread. | ته حرکت کوه خدای په کی برکت کوي. |
| 72. A blow with a word strikes deeper than a blow with a sword. | د تورې تپ جوړېږي د ژبې تپ نه جوړېږي. |

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|--|--|
| 73. There is honor among thieves. | توره چی څومره تیره وي خپل غلاف نه خوري. |
| 74. A friend to everybody is the friend of nobody. | د ټولو دوست د هیچا دوست نه دې. |
| 75. A joint pot does not boil. | شریک دیگ نه جوشیږي. |
| 76. Work is the greatest entertainment. | کار ډیر ښه تفریح وي. |
| 77. He can not contain himself for joy. | هغه له خوشحالی نه په جامو کی نه ځائیږي. |
| 78. Two wrongs do not make right. | وینه په وینه نه وینځل کیږي. |
| 79. When in room, do as roman's do. | چه چیرته اوسی په خوی به د هغو شي. |
| 80. Where there is a will, there is a way. | که غر څومره لوړ شي پ سر یی لاره وي. |
| 81. We begun is half done. | تصمیم د بري لمری شرط دی. |
| 82. Don't judge a book by its cover. | سړی په رنگ نه سړی کیږي سړی هغه دی چی خوی یی د سړي وی نه. |
| 83. My drum does not say what I say. | زه څه وایم ډمبوره زما څه وایی. |
| 84. Too many butchers rained the cow. | په ډیرو قصابانو کی غوا مردار یږي. |
| 85. A tree doesn't move unless there is wind. | چی باد نه وي ونه نه خوریږي. |
| 86. There is a way from heart to heart. | د زړه نه زړه ته لاره وي. |
| 87. Make your doors high if you keep camels. | چه اوبښان ساتی نو دروازې به لوئی ساتې. |
| 88. Idleness is the key of beggary. | بی کاري د د گدائي کنجي ده. |
| 89. Novelty gives pleasure. | هر نوې شی خوندور وی. |
| 90. All is not gold that glitters. | هر ځلیدونکی شی زر نه وي. |

100 Top English Proverbs And Idioms with Pashto meaning

| | |
|---|----------------------------------|
| 91. Better be alone than in bad company. | د بد ملگري نه تنهائی ښه ده. |
| 92. An evil lesson is soon learned. | د شیطاني درس زر يادېږي. |
| 93. In a calm sea every man is pilot. | په کرارو اوبو کې هر څوک مانو دي. |
| 94. Promise little and do much. | ژمنه لږ کوه خو عمل ډير. |
| 95. Life has many ups and downs. | په ژوند کې ډيرې لوړې ژورې شته. |
| 96. Embrace the opportunity. | وخت سره زر دی. |
| 97. Diamond cuts diamond. | اوسپنه په اوسپنه ماتېږي. |
| 98. He that keeps out of dept grows rich. | څوک چې له پوره خلاص شي بډای دی، |
| 99. By other's faults wise men learn. | عقل له کم عقل نه زده کيږي. |
| 100. Let not your tongue cut your throat. | خپله ژبه هم کلا ده هم بلا ده. |

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library